



Elements of Lifestyle

Instrukcja obsługi, wersja oryginalna

User Manual

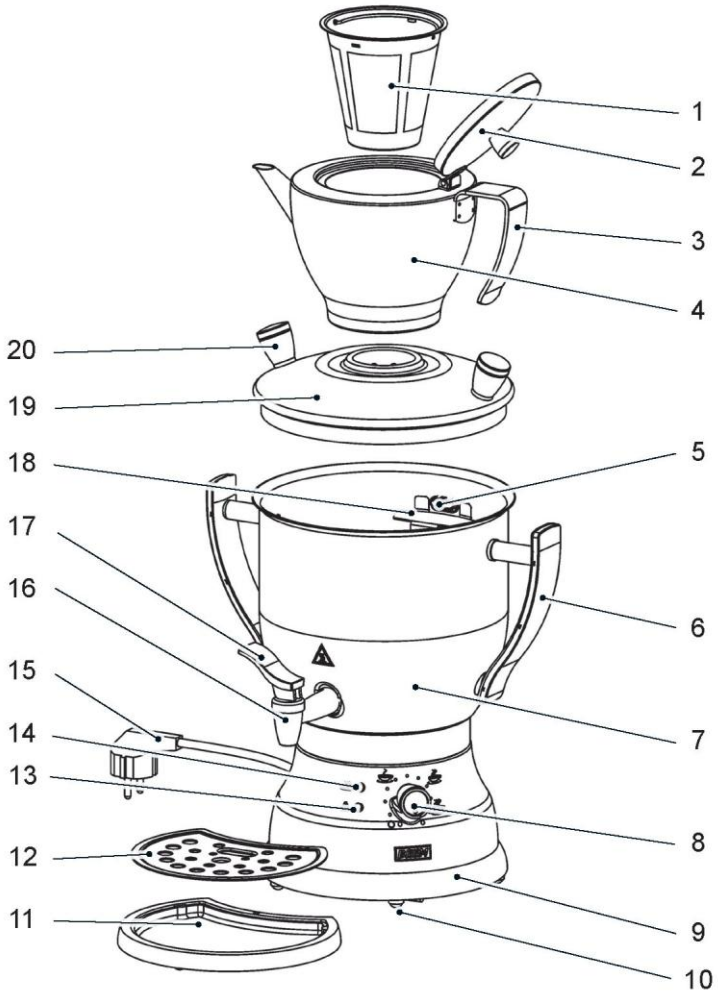


Samowar 3000

Samowar 3000

Niniejszy dokument jest chroniony prawami autorskimi. Kopiowanie, drukowanie, także we fragmentach, oraz odtwarzanie rysunków, także zmodyfikowanych, jest dozwolone jedynie za pisemną zgodą producenta.





 **Informacje związane z ochroną
środowiska**



Zastosowane opakowania są wykonane z materiału podlegającego procesowi recyklingu. Prosimy o poddanie niepotrzebnych opakowań utylizacji zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.



■ Niniejszy produkt nie może być utylizowany na terenie Unii Europejskiej wraz z innymi odpadami socjalnymi. Urządzenie należy utylizować za pośrednictwem komunalnych punktów zbiórki odpadów.

Spis treści

| | |
|---|-----------|
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 1 |
| Uruchamianie urządzenia | 4 |
| Opis urządzenia | 4 |
| Obsługa i eksploatacja urządzenia | 5 |
| Sposób postępowania po użyciu urządzenia | 8 |
| Czyszczenie i pielęgnacja | 8 |
| Przechowywanie urządzenia | 10 |
| Informacje ogólne | 9 |
| Części zamienne i osprzęt | 10 |
| Dane techniczne | 10 |

Szanowny Kliencie,
 przed użyciem urządzenia prosimy o przeczytanie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi wskazówek związanych z uruchomieniem, bezpieczeństwem, użytkowaniem zgodnym z przeznaczeniem oraz czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia. Prosimy otworzyć składaną stronę znajdującą się na początku instrukcji, tak by podczas czytania instrukcji możliwe było śledzenie rysunków.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Prosimy o przekazanie instrukcji wraz z urządzeniem późniejszemu użytkownikowi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ◆ Przed użyciem należy skontrolować urządzenie z zewnątrz pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- ◆ Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub osoby, które nie mają doświadczenia i wiedzy związanej z tego typu produktami, mogą obsługiwać urządzenie pod odpowiednią opieką lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia i zrozumiały, jakie ryzyko niesie ze sobą jego eksploatacja.

- ◆ Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- ◆ Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8. rok życia i są nadzorowane przez osoby dorosłe.
- ◆ Urządzenie i osprzęt przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- ◆ Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- ◆ Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- ◆ Naprawę urządzenia należy zlecać jedynie autoryzowanym partnerom lub jednostkom producenta odpowiedzialnym za obsługę klienta; dotyczy to w szczególności wymiany uszkodzonego kabla zasilającego. Naprawy przeprowadzane w nieprawidłowy sposób mogą doprowadzić do istotnych zagrożeń dla użytkownika. Ponadto w takiej sytuacji wygasa prawo do rękojmi lub gwarancji.
- ◆ Naprawa urządzenia w okresie gwarancyjnym może być przeprowadzana jedynie przez jednostkę obsługi klienta autoryzowaną przez producenta, w przeciwnym razie w przypadku uszkodzeń i wynikających z nich usterek nie obowiązuje prawo do rękojmi i gwarancji.
- ◆ Uszkodzone części mogą być zastępowane jedynie oryginalnymi częściami zamiennymi. Jedynie w przypadku takich części można zagwarantować spełnienie wymogów bezpieczeństwa.
- ◆ Należy stosować jedynie części zamienne producenta lub takie, które są jednoznacznie przez niego zalecane. W przeciwnym razie w takiej sytuacji wygasa prawo do rękojmi lub gwarancji.
- ◆ Nie używać niniejszego urządzenia razem z zewnętrznym minutnikiem lub osobnym systemem zdalnego

sterowania.

◆ W przypadku awarii zasilania należy wyłączyć urządzenie z sieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia urządzenia.

◆ Nie używać urządzenia w ciemności.

⚠ ZAGROŻENIE

Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

▶ Prosimy nie używać urządzenia, gdy instalacja sieciowa lub wtyczka są uszkodzone.

▶ Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy urządzenia. W momencie kontaktu z elementami przewodzącymi prąd elektryczny oraz w sytuacjach modyfikacji układu elektrycznego i mechanicznego urządzenia, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia i wtyczki w wodzie i innych płynach.

▶ Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami podczas wyciągania wtyczki z gniazdka.

▶ Wydostająca się z urządzenia para nie może oddziaływać bezpośrednio na urządzenia elektryczne oraz na urządzenia zawierające instalacje elektryczne.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
- podczas napełniania zbiornika wodą,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka,
 - przed czyszczeniem urządzenia,

Zagrożenie uduszenia!

▶ Opakowanie nie może być przedmiotem zabaw. Zagrożenie uduszenia!

Ryzyko oparzenia!

▶ W czasie pracy urządzenia nie dotykać gorących powierzchni.

▶ Podczas eksploatacji urządzenie łąpać jedynie za uchwyty i gałki.

▶ Przed czyszczeniem należy urządzenie wychłodzić.

▶ Nie przenosić i nie przemieszczać urządzenia, gdy jest ono włączone.

▶ Nie zbliżać części ciała do wydostającej się z urządzenia pary wodnej.

▶ Nigdy nie napełniać urządzenia powyżej zaznaczonego poziomu maksymalnego. W momencie nadmiernego napełnienia z urządzenia może chlapać gorąca woda.

▶ Podczas gotowania nigdy nie otwierać pokrywy; chlapiąca gorąca woda lub gorąca para wodna mogą doprowadzić do oparzeń.

Zagrożenie dla zdrowia ze strony zarazków!

▶ Zbiornik na wodę musi być w regularnych odstępach czasu całkowicie opróżniany, czyszczony i dezynfekowany, aby uniknąć zagrożenia rozwoju niebezpiecznych zarazków.

UWAGA

▶ Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie należy używać ostrych przedmiotów oraz czyszczących środków ściernych.

▶ Nigdy nie nosić, nie unosić i nie ciągnąć urządzenia za kabel zasilający.

▶ Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nie ciągnąć za kabel. Przytrzymać wtyczkę.

▶ Zbiornik z wodą należy napełniać zawsze zimną i czystą wodą z kranu. Nigdy nie stosować innych płynów.

▶ Nie eksploatować urządzenia bez wody, gdyż może ono zostać

⚠ OSTRZEŻENIE

uszkodzone.

► Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

Używanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie służy tylko do podgrzewania wody na herbatę oraz przygotowywania gorących napojów rozpuszczalnych w gospodarstwie domowym lub w podobnych obszarach, które nie stanowią przestrzeni związanych z działalnością gospodarczą, jak na przykład: kuchnie dla personelu w sklepach, kawiarniach, biurach innych tego typu zapleczech; posiadłości rolnicze; zastosowanie dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych; gościńce bed & breakfast. Inne zastosowanie uważane jest jako niewłaściwe.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku niewłaściwego zastosowania urządzenia może być ono źródłem niebezpiecznych sytuacji.

► Używać urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

► Postępować zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia wynikające ze szkód powstałych wskutek niewłaściwego postępowania są wykluczone. Ryzyko za tego typu sytuacje ponosi wyłącznie użytkownik urządzenia.

Wymagania związane z miejscem ustawienia urządzenia

Aby urządzenie mogło być eksploatowane w bezpieczny i bezusterkowy sposób, miejsce ustawienia urządzenia musi spełniać następujące warunki:

◆ Urządzenie ustawić na poziomej równej powierzchni oraz na podkładce odpornej na krople gorącej wody.

◆ Powierzchnie mebli mogą zawierać elementy, które mogą zostać zniszczone przez nóżki urządzenia. Dlatego pod nóżki należy ewentualnie podłożyć odpowiednią

podkładkę.

◆ Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu i w pobliżu materiałów łatwopalnych.

◆ Nigdy nie ustawiać urządzenia lub jego części w pobliżu źródeł ciepła i gorących powierzchni (np. grzejniki, piec, grill).

◆ Zwrócić uwagę, aby w czasie użytkowania urządzenia w pobliżu nie znajdowały się żadne wartościowe przedmioty lub przedmioty wrażliwe na działanie wilgoci lub wysokiej temperatury. W ten sposób można uniknąć uszkodzeń powodowanych oddziaływaniem gorącej pary i wody.

◆ Nie ustawiać urządzenia po szafką wiszącą.

◆ Miejsce ustawienia należy dobierać w ten sposób, aby uniemożliwić dzieciom dostęp do gorących elementów urządzenia.

◆ Do gniazdka musi być łatwy dostęp, tak by możliwe było szybki wyciągnięcie wtyczki.

◆ Nie podkładać obrusa, chusteczek, czy też serwetek pod nóżki urządzenia. W przeciwnym razie urządzenie może się wyrzucić.

◆ Nie wolno używać i przechowywać urządzenia na świeżym powietrzu.

Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

Aby urządzenie mogło być eksploatowane w bezpieczny i bezusterkowy sposób, podczas podłączania instalacji elektrycznej należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

◆ Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej (napięcie i częstotliwość) z danymi Państwa sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby urządzenie nie zostało uszkodzone. W razie wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednim sprzedawcą artykułów elektrycznych

◆ Gniazdko musi być wyposażone w bezpiecznik, co najmniej 16A.

◆ Upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony i nie jest rozłożony w

sąsiedztwie ostrych krawędzi.

- ◆ Przewód zasilający nie może być naciągany i zginany. Nie może mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- ◆ Przewód zasilający należy rozłożyć w taki sposób, aby nie istniało zagrożenie potknięcia się.
- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy rozplątać kabel zasilający.
- ◆ Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia można zagwarantować wtedy, gdy jest ono podłączone do odpowiednio zainstalowanego układu elektrycznego z uziemieniem. Zabrania się podłączania urządzenia do gniazdka bez uziemienia. W przypadku wątpliwości zlecić kontrolę domowej instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z braku uziemienia lub niekompletnej instalacji.

Symbole zastosowane w instrukcji

ZAGROŻENIE

Jest stosowany w sytuacjach bezpośredniego zagrożenia ciężkimi urazami oraz śmiercią użytkownika.

- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń należy przestrzegać podanych instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Jest stosowany w sytuacjach potencjalnego zagrożenia ciężkimi urazami oraz śmiercią użytkownika.

- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń należy przestrzegać podanych instrukcji.

UWAGA

Jest stosowany w sytuacjach potencjalnego zagrożenia lekkimi urazami użytkownika oraz uszkodzonymi materiałami.

- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń należy przestrzegać podanych instrukcji.

WSKAZÓWKA

▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające eksploatację urządzenia.

Uruchamianie urządzenia

Rozpakowywanie

1. Wyciągnąć urządzenie, wszystkie części osprzętu oraz instrukcję obsługi z pudełka.
2. Przed pierwszym użyciem należy z urządzenia oraz z osprzętu usunąć wszelkie opakowania i folie ochronne.
3. Sprawdzić, czy zawartość pudełka jest kompletna i czy urządzenie nie wykazuje widocznych uszkodzeń.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nigdy nie należy usuwać tabliczki znamionowej oraz ewentualnych wskazówek bezpieczeństwa.
- ▶ Przez okres rękojmi lub gwarancji należy zachować oryginalne opakowanie, aby w razie usterki gwarancyjnej możliwe było odesłanie urządzenia opakowanego we właściwy sposób. Szkody transportowe prowadzą do wygaśnięcia praw rękojmi i gwarancji.

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z urządzeniem oraz z osprzętem na podstawie niniejszej instrukcji obsługi.
2. Przed pierwszym użyciem należy również dokonać czyszczenia urządzenia oraz osprzętu zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja (s.9)**.



WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas pierwszego uruchomienia z urządzenia może wydostawać się dym lub powstawać nieprzyjemny zapach. Wynika to z procesu produkcji z zastosowaniem np. środków smarnych. Jest to całkiem normalne zjawisko! Dlatego należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia.

Opis urządzenia


Zakres dostawy/zestawienie kompletu

(Rysunki znajdują się po lewej stronie, na ruchomej zakładce)

- 1 Sitko na herbatę
- 2 Pokrywka dzbanka na herbatę
- 3 Uchwyt dzbanka na herbatę
- 4 Dzbanek na herbatę
- 5 Ujście pary
- 6 Uchwyt zbiornika na wodę
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Pokrętło
- 9 Podstawa ze zintegrowanym kablem zasilającym i przestrzenią na kabel
- 10 Gumowe nóżki antypoślizgowe
- 11 Miska na krople
- 12 Pokrywka miski na krople
- 13 Kontrolka  kolor czerwony (wskazanie: brak wody)
- 14 Kontrolka  kolor niebieski (wskazanie: normalny tryb)
- 15 Kabel zasilający z wtyczką
- 16 Kranik spustowy
- 17 Dźwignia kranika spustowego
- 18 Znacznik maks. napełnienia zbiornika na wodę
- 19 Pokrywka zbiornika na wodę
- 20 Uchwyt pokrywki
- 21 Instrukcja obsługi (bez rysunku)


Zabezpieczenia


Urządzenie jest wyposażone w układ zabezpieczenia przed użyciem bez wody.

- ◆ W momencie, gdy zapomną Państwo napełnić zbiornik wodą, układ natychmiast przerwie proces podgrzewania wody. Zapali się czerwona kontrolka  (13).
- ◆ Odczekać 5-10 min., tak by urządzenie mogło się wystudzić. Ponownie napełnić urządzenie wodą (patrz **Napełnianie urządzenia wodą (s.6)**). Ponownie uruchomić urządzenie.

Obsługa i eksploatacja urządzenia

Kontrolki (13/14)

 : Kontrolka (14) w celu monitorowania procesu podgrzewania. W momencie, gdy urządzenie podgrzewa wodę, kontrolka się świeci. Podczas podtrzymywania temperatury oraz gotowania przerywanego kontrolka miga.

 : Kontrolka (13) miga na czerwono sygnalizując, że układ ochrony przed działaniem bez wody jest aktywny (uzupełnić wodę, odkamienić urządzenie).

Pokrętło (8)

O: Urządzenie jest wyłączone.



: ciepła woda



: gorąca woda (gotowanie interwałowe)



: gotująca woda

Montaż miski na krople

Urządzenie jest dostarczane z miską na krople (11), które mogą wyciekać z kranika spustowego (16) po pobraniu wody.

Należy ją zamontować w następujący sposób:

1. Zdjąć dzbanek ze zbiornika na wodę.
2. Przechylić lekko urządzenie w tył, aby strzałka znajdująca się na podstawie urządzenia oparła się o stół (rys. A1).
3. Umieścić miseczkę na krople pod urządzeniem tak, aby strzałka miseczki pokryła się ze strzałką na podstawie urządzenia (rys. A2).
4. Umieścić urządzenie w zagłębieniu miseczki.
5. Przykryć miskę na krople pokrywką (12).

WSKAZÓWKA

- Montaż/demontaż miski na krople przeprowadzać jedynie przy pustym zbiorniku na wodę.

Obsługa kranika spustowego (rysunki C1, C2)

Tryb dotykowy




1. Przeszawić dźwignię (17) w dół. Kranik spustowy (16) otwiera się.
2. Puścić dźwignię, aby zamknąć kranik spustowy.

Tryb ciągły

1. Przeszawić dźwignię (17) do tyłu. Dźwignia pozostaje w takiej pozycji. Kranik spustowy (16) otwiera się.
2. Przechylić dźwignię w przód, aby zamknąć kranik spustowy.


Napełnianie wody przed pierwszym użyciem (rysunki B1, B2)

Pokrywka (19) zbiornika na wodę (7) zamyka zbiornik. W celu zdjęcia pokrywy należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:


1. Obrócić znacznik pokrywki (•) do ustawienia  (rys. B1).
2. Złapać pokrywkę za uchwyt (20) i unieść pokrywkę.
3. Napełnić zbiornik świeżą wodą z kranu. Zwracać uwagę na znacznik maksymalnego napełnienia (18).
4. Położyć ponownie pokrywkę znacznikiem (•) w ustawieniu  na urządzeniu (rys. B1).
5. Obrócić i zablokować pokrywkę znacznikiem (•) na  (rys. B2).
6. Włączyć urządzenie, aby przygotować herbatę.

Podgrzewanie wody



napełniania.

2. Zamknąć zbiornik na wodę (7) za pomocą pokrywki (19). Następnie należy ustawić dzbanek na herbatę (4).
3. Włączyć urządzenie i obrócić pokrętko zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara na ustawienie maksymalne ().
4. Gdy woda się gotuje, przekręcić pokrętko w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara, aż do momentu osiągnięcia właściwego ustawienia. Termostat umożliwia indywidualne ustawianie temperatury wody. Temperatura jest ustawiana płynnie.

Gotowanie wody

Po obróceniu pokrętkła (8) do oporu do pozycji , woda zagotuje się szybko. Jeśli pokrętko zostanie w tej pozycji, woda będzie się gotowała bez przerwy, aż do całkowitego wyparowania.

Gotowanie interwałowe

Po zagotowaniu się wody tak długo obracać pokrętko (8), aż zgaśnie niebieska kontrolka  (14). W ten sposób urządzenie zostanie włączone w trybie gotowania interwałowego. Jeśli temperatura wody spadnie, urządzenie włączy się automatycznie, aby ponownie podgrzewać wodę. Termostat doprowadza prąd tylko wtedy, gdy potrzeba, przez co energia elektryczna jest oszczędzana. W cyklu pracy termostatu kontrolka  (14) zapala się i gaśnie.

Uzupełnianie wody

UWAGA

► Upewnić się, że pokrętko (8) zostało obrócone do pozycji O. Dopiero wtedy włożyć wtyczkę do gniazdka.

1. Napełnić zbiornik (7) świeżą wodą zgodnie z opisem z rozdziału **Napełnianie wody przed pierwszym użyciem (s.6)**. Przestrzegać maksymalnego poziomu

OSTRZEŻENIE

W przypadku napełniania gorącego zbiornika na wodę ze zbiornika może wydostawać się para wodna, co może doprowadzić do poparzeń.

- ▶ Przed zdjęciem pokrywy należy urządzenie wychłodzić.
- ▶ Do zdejmowania pokrywy używać ściereczkę.
- ▶ Nie przekraczać znacznika maksymalnego napełnienia.

1. Obrócić pokrętko (8) do oporu w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara do pozycji O.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
3. Przed napełnieniem urządzenia wodą należy je przez kilka minut wystudzić.
4. Zdjąć pokrywę ze zbiornika na wodę.
5. Napełnić zbiornik świeżą wodą.
6. Zakryć zbiornik pokrywą i ustawić na niej dzbanek na herbatę.
7. Włączyć urządzenie, aby kontynuować przygotowywanie herbaty.

WSKAZÓWKA

- ▶ W momencie, gdy zapomną Państwo napełnić zbiornik wodą, układ natychmiast przerwie proces podgrzewania wody, co zostanie zasygnalizowane czerwoną kontrolką.

Trochę wiedzy na temat przygotowywania herbaty


Herbata herbacie nierówna. Ściśle mówiąc, herbata to właściwie wodny napar rośliny z rodziny herbat Camellia sinensis. Napar ten może mieć formę czarnej lub zielonej herbaty. Należy od nich odróżnić wyroby herbatopodobne, tak zwane herbaty ziołowe i owocowe.

Przygotowywanie herbaty może odbywać się na różne sposoby. Aby w herbacie zatrzymać wartościowe składniki i smak, herbata jest zalewana gorącą wodą o różnej temperaturze, a czas zaparzania jest zróżnicowany. Optymalną temperaturą wody dla zielonej herbaty jest 65°C. Należy stosować się do zaleceń przedstawionych

na opakowaniu herbaty.

Czarna herbata

W celu przygotowania czarnej herbaty należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Napełnić zbiornik (7) wodą.
2. Napełnić sitko (1) w dzbanku (4) liśćmi herbaty (jedna łyżeczka na jedną filiżankę) lub włożyć do sitka saszetki (1 saszetka herbaty na ok. 1 - 2 filiżanki).
3. Zamknąć zbiornik na wodę za pomocą pokrywy (19) i postawić na nim dzbanek na herbatę. W ten sposób dzbanek na herbatę zostaje wstępnie podgrzany.
4. Zagotować wodę w zbiorniku (patrz rozdział **Podgrzewanie wody (s.6)**).
5. Pokrętko ustawić na  (patrz rozdział **Gotowanie interwałowe, S. 6**), aby woda pozostała gorąca, ale się nie gotowała przez cały czas. Podczas cyklu pracy termostatu kontrolka (14) zapala się i gaśnie.
6. Zdjąć dzbanek ze zbiornika na wodę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Z dna dzbanka może kapać skondensowana woda.

7. Zalać herbatę zagotowaną wodą ze zbiornika na wodę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Im więcej liści lub saszetek herbaty i im mniej wody zostanie wlanej do dzbanka na herbatę, tym mocniejsza będzie esencja (profesjonaliści twierdzą, że najlepszy jest napar z ok.

3 g herbaty na 200 ml wody). Lepiej zatem wziąć nieco więcej herbaty, aby esencja w dzbanku była odpowiednio mocna.

8. Ustawić dzbanek na herbatę z esencją ponownie na zbiorniku na wodę. Para wodna powstająca w zbiorniku na wodę nada herbacie w dzbanku dokładnie taką temperaturę, jaka jest niezbędna do właściwego „naciągania”.
9. Po odpowiednim czasie naciągania

wyjąć sitko (1) z herbatą z dzbanka.

10. Nalać esencję do filiżanki i uzupełnić zawartość wodą ze zbiornika. W ten sposób można przygotowywać herbatę o różnych smakach, dowolnie słabą lub dowolnie mocną.

11. Można pozostawić dzbanek nad zbiornikiem, podczas gdy urządzenie jest jeszcze uruchomione, aby w każdej chwili móc dolać gorącej herbaty i wody do filiżanki.

Zielona herbata

W samowarze można przygotowywać również zieloną herbatę. Nie powinna ona być zalewana wrzącą wodą, gdyż smak herbaty może być wówczas nieco gorzki. W zależności od rodzaju herbaty, zakres idealnej temperatury mieści się w przedziale 50 °C - 70 °C. Większość zielonych herbat optymalny smak uzyskuje przy ok. 65 °C. Im zielona herbata ma lepszą jakość, tym niższa jest optymalna temperatura wody. Optymalną temperaturą wody dla zaparzania herbaty jest temperatura wynosząca 65°C.

Normalne herbaty zielone muszą naciągać przez 1-3 minuty, podczas gdy herbaty zielone wysokiej jakości - ok. 1 – 1½ minuty.

WSKAZÓWKA


► W przypadku saszetek stosować się do wskazówek producenta.

Zasadniczo przewiduje się mniejsze dozowanie herbatki zielonej niż czarnej. Odpowiednia ilość to ok. 1 g na 100 ml lub jedna płaska łyżeczka na 200 ml wody. Moc esencji można ustalać indywidualnie.

W celu przygotowania zielonej herbaty należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Zagotować wodę w zbiorniku (patrz rozdział **Podgrzewanie wody (s.6)**).
2. Filiżanki należy podgrzać, wlewając do nich niewielką ilość wrzątku (dzbanek z uwagi na umiejscowienie nad zbiornikiem został już wcześniej podgrzany podczas

procesu gotowania).

3. Ustawić pokrętko (8) na  (w zależności od rodzaju herbaty) i pozostawić wodę do wystudzenia (ok. 5 - 6 minut).
4. Zalać herbatę zagotowaną wodą ze zbiornika na wodę.
5. Ustawić dzbanek na herbatę zgodnie z powyższym opisem na zbiornik na wodę, aby herbata zachowała swoją temperaturę i postępować dalej zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi przygotowywania czarnej herbaty (patrz rozdział **Czarna herbata (s.7)**).

Herbata ziołowa

UWAGA

W przypadku nieodpowiedniego przygotowania mieszanki ziołowej mogą w niej powstać zarazki powodujące zagrożenie dla zdrowia!

- Herbatę ziołową, owocową, herbatę rooibos lub herbatę z przypraw (liściastą lub w saszetkach) należy zawsze zalewać wrzątkiem i pozostawić na co najmniej 5 - 10 minut do naciągnięcia! Jedynie w taki sposób produkty będą bezpieczne do spożycia!
- Zalanej herbaty ziołowej nie pozostawiać na kilka godzin w celu odstania.

W mieszankach herbat ziołowych w niektórych przypadkach mogą być zawarte zarazki np. salmonelli, które giną w przypadku podgrzania. W przypadku nieodpowiedniego przygotowania napoju mogą one stanowić ryzyko dla zdrowia, w szczególności w przypadku herbat dla dzieci.

Zalanej herbaty ziołowej nie pozostawiać na kilka godzin w celu odstania.

Zarazki są wprawdzie zabijane gorącą wodą. Jednakże obecne w herbacie ziołowej zarodniki nie giną. W ciepłej wodzie mogą one się uaktywnić. Sposób przygotowania herbaty ziołowej odpowiada przygotowaniu czarnej herbaty (patrz rozdział Czarna herbata (s.7)).

Gorące napoje rozpuszczalne

W celu przygotowania gorących napojów rozpuszczalnych, np. kawy rozpuszczalnej, należy do filiżanki wlać odpowiednią ilość wody. Następnie nalać gorącą wodę z samowara do filiżanki.

Sposób postępowania po użyciu urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągać wtyczkę z gniazdka.
2. Wystudzić urządzenie.
3. Wyczyścić urządzenie oraz osprzęt zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja (s.9)**.

Czyszczenie i pielęgnacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa - **rozdział Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (s.1)**.

Czyszczenie

1. Po każdym użyciu należy opróżnić urządzenie.
2. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i ewentualnie niewielką ilością ogólnodostępnego detergentu.
3. Opłukać zbiornik i użyte części czystą wodą. Następnie należy je osuszyć.
4. Zdejmowane części mogą być myte w zmywarce.

W celu regularnej pielęgnacji oraz usuwania opornych plam powstających na powierzchniach ze stali szlachetnej zalecamy Państwu stosowanie politory INOX-METAL-POLISH firmy BEEM. Politura nadaje urządzeniom pierwotny blask. INOX-METAL-POLISH jest dostępna w tubach i nadaje się nie tylko do czyszczenia garnków, lecz również innych przedmiotów ze stali szlachetnej, chromu, mosiądzu, miedzi, aluminium, srebra i twardych tworzyw sztucznych. INOX-METAL-POLISH jest stosowany również w fabrykach stali szlachetnej. Produkt INOX-METAL-POLISH można

zamówić u sprzedawcy, telefonicznie u nas lub na naszej stronie internetowej www.beem.de.

Odkamienianie

Zbiornik na wodę, w zależności od częstotliwości i jakości wody, musi być co ok. 2 tygodnie odkamieniany.

UWAGA

▶ Jeśli dno zbiornika na wodę pokryte jest nalotem (kamień wapienny), może dojść do przegrzania urządzenia.

W celu odkamieniania zbiornika na wodę należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Napełnić zbiornik (7) wodą i niewielką ilością środka odwapniającego lub roztworu octu i lekko podgrzać.
2. Pozostawić mieszaninę odwapniającą a jakiś czas.
3. Przechylić kilka razy zbiornik i wylać płyn odwapniający wraz z rozpuszczonymi resztkami kamienia. Przepuścić część roztworu odwapniającego przez kranik spustowy, aby i on został oczyszczony z resztek kamienia.
4. Przepłukać zbiornik czystą wodą. Przepuścić czystą wodę również przez kranik spustowy.
5. Jeśli zachodzi taka potrzeba, powyższe czynności należy powtórzyć.

Przechowywanie urządzenia

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu samowara, wyczyścić urządzenie oraz osprzęt zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja (s.8)**. Działania te zapobiegają procesom grzybotwórczym. Procesy te mogą spowodować powstawanie trwałych plam i uszkodzeń.

Urządzenie i osprzęt należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od mrozu miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Informacje ogólne

Gwarancja

Poza ustawowo przewidzianymi zobowiązaniami gwarancyjnymi, firma BEEM ponosi dodatkowe zobowiązania związane z rozszerzoną gwarancją producenta. Dla każdego produktu warunki gwarancji znajdują się albo na opakowaniu produktu, albo w materiałach reklamowych lub na stronie internetowej BEEM przy opisie każdego produktu.

W przypadku stosowania w celach związanych z działalnością gospodarczą lub podobnych, np. w hotelach, pensjonatach lub wspólnotach lub jeśli Klient nie jest konsumentem w rozumieniu kodeksu cywilnego, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy. Wykluczenie świadczeń gwarancyjnych pozostaje w takiej sytuacji nienaruszone.

Na naszej stronie internetowej www.beem.de znajdują się szczegółowe warunki gwarancji, dostępny osprzęt i części zamienne oraz instrukcje obsługi w wielu językach.

W celu uzyskania informacji dotyczących warunków gwarancji, zamawiania osprzętu lub pytań związanych z usługą serwisową poza terenem Niemiec należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

Ograniczenie odpowiedzialności

Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia lub szkody następcze w następujących przypadkach:

nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, użycie niezgodne z przeznaczeniem, niewłaściwe postępowanie z urządzeniem, niewłaściwie przeprowadzane naprawy, modyfikacje, stosowanie obcych części wzgl. zamienników, stosowanie niewłaściwych części uzupełniających wzgl. osprzętu.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma BEEM oświadcza, że urządzenie zostało wyprodukowane w zgodzie z podstawowymi wymaganiami i właściwymi postanowieniami dyrektyw 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2009/125/WE oraz 2011/65/UE.

Części zamienne i osprzęt

Części zamienne i osprzęt są dostępne na naszej stronie internetowej lub za pośrednictwem naszego Centrum Obsługi Klienta.

Dane techniczne

| Model | 300xS / 300xC / 300xG | | | |
|------------------------------|-----------------------|---------|---------|---------|
| Numer typu | S 3.3.x | S 3.5.x | S 3.6.x | S 3.8.x |
| Pojemność zbiornika na wodę | 3,0 l | 4,8 l | 6,0 l | 8,0 l |
| Pojemność dzbanka na herbatę | 1,2 l | | 1,5 l | |
| Napięcie robocze | 230 V~ | | | |
| Częstotliwość sieciowa | 50 - 60 Hz | | | |
| Pobór mocy | 2500 W | | | |

| | | | | |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | 350 x 310 x 480 mm | 350 x 310 x 520 mm | 380 x 330 x 530 mm | 380 x 330 x 590 mm |
| Waga ok. | 3,1 kg | 3,2 kg | 3,7 kg | 3,8 kg |
| Klasa ochrony | I | | | |
| Rodzaj ochrony | IPX0 | | | |



Elements of Lifestyle

BEEM

Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH

Dział Obsługi Klienta

Dieselstraße 19-21

61191 Rosbach v.d.H.

Niemcy

Tel. +49 (0)60 03-91 13 88 88

Faks +49 (0)60 03-91 13 99 99

(koszt połączenia zgodnie z umową z operatorem połączeń stacjonarnych lub komórkowych)

E-mail: kundenservice@beem.de

Homepage: www.beem.de

© 2014 by BEEM GmbH.

Zastrzegamy sobie prawo do błędów w druku.
technicznych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian

Aby zdobyć informacje na temat centrów serwisowych w innych krajach, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.